

## Uttiya Sutta

Samyutta Nikāya iii 143-4

382. Sāvattthinidānaṃ. Atha kho āyasmā Uttiyo yena Bhagavā ten' upasaṅkami upasaṅkamitvā Bhagavantam abhivādetvā ekamantaṃ nisīdi. Ekamantaṃ nisinno kho āyasmā Uttiyo Bhagavantam etad avoca: “sādhu me, bhante, Bhagavā saṃkhittena dhammaṃ desetu, yam ahaṃ Bhagavato dhammaṃ sutvā eko vūpakattho appamatto ātāpī pahitatto vihareyyan” ti. “Tasmā t' iha tvaṃ, Uttiya, ādim eva visodhehi kusalesu dhammesu. Ko c' ādi kusalanāṃ dhammānaṃ? Sīlaṃ ca suvisuddham, diṭṭhi ca ujukā . Yato ca kho te, Uttiya, sīlaṃ ca suvisuddham bhavissati, diṭṭhi ca ujukā , tato tvaṃ, Uttiya, sīlaṃ nissāya sīle patiṭṭhāya cattāro satipaṭṭhāne bhāveyyāsi”.

“Katame cattāro? Idha tvaṃ, Uttiya, kāye kāyānupassī viharāhi ātāpī sampajāno satimā, vineyya loke abhijjhā domanassaṃ; vedanāsu vedanānupassī viharāhi ātāpī sampajāno satimā, vineyya loke abhijjhā domanassaṃ; citte cittānupassī viharāhi ātāpī sampajāno satimā, vineyya loke abhijjhā domanassaṃ; dhammesu dhammānupassī viharāhi ātāpī sampajāno satimā, vineyya loke abhijjhā domanassaṃ. Yato kho tvaṃ, Uttiya, sīlaṃ nissāya sīle patiṭṭhāya ime cattāro satipaṭṭhāne evaṃ bhāveyyāsi, tato tvaṃ, Uttiya, gamissāsi maccudheyyassa pāraṇ” ti.

Atha kho āyasmā Uttiyo Bhagavato bhāsitaṃ abhinanditvā anumoditvā utṭhāy' āsanā Bhagavantam abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā pakkāmi. Atha kho āyasmā Uttiyo eko vūpakattho appamatto ātāpī pahitatto viharanto na cirass' eva yass' atthāya kulaputtā sammad eva agārasmā anagāriyaṃ pabbajanti, tad anuttaraṃ brahmacariyapariyosānaṃ diṭṭh' eva dhamme sayam abhiññā sacchikatvā upasampajja vihāsi, “khīṇā jāti, vusitaṃ brahmacariyaṃ, kataṃ karaṇiyaṃ, nāparaṃ itthattāyā” ti abbhaññāsi. Aññataro ca pan' āyasmā Uttiyo arahataṃ ahoṣī ti. Chaṭṭhaṃ.

382. En Sāvattthī. Entonces el Venerable Uttiya se acercó al Sublime, lo reverenció y se sentó a un lado. Sentado a un lado, el Venerable Uttiya le dijo esto al Sublime: “Venerable, sería bueno que el Sublime me expusiera el Dhamma en breve. Yo, habiendo escuchado este Dhamma del Sublime, moraría solitario, retirado, diligente, energético, resuelto.” “Si es así, tú Uttiya, purifica el comienzo de los dhammas sanos. ¿Y cuál es el comienzo de los dhammas sanos? La moralidad que está bien purificada y la concepción recta. Cuando Uttiya, tu moralidad esté bien purificada y la concepción sea recta, entonces tú Uttiya, fundado en la moralidad, establecido en la moralidad, deberías desarrollar los cuatro establecimientos de la atención plena.

¿Cuáles cuatro? Aquí tú, Uttiya, mora contemplando el cuerpo en el cuerpo, energético, comprendiendo claramente y atento, removiendo la codicia y la pena en el mundo; mora contemplando la sensación en las sensaciones, energético, comprendiendo claramente y atento, removiendo la codicia y la pena en el mundo; mora contemplando la conciencia en la conciencia, energético, comprendiendo claramente y atento, removiendo la codicia y la pena en el mundo; mora contemplando los dhammas en los dhammas, energético, comprendiendo claramente y atento, removiendo la codicia y la pena en el mundo. Cuando tú, Uttiya, fundado en la moralidad, establecido en la moralidad, desarrolles de esta manera estos cuatro establecimientos de la atención plena, entonces tú, Uttiya, irás más allá del dominio de la muerte.”

Entonces el Venerable Uttiya, habiéndose regocijado, habiéndose deleitado de la exposición del Sublime, se levantó de su asiento, reverenció al Sublime, y manteniéndolo a su derecha, se retiró. Después el Venerable Uttiya, morando solitario, retirado, diligente, energético, resuelto, habiendo realizado por su propio conocimiento en esta misma vida, en no mucho tiempo entró y moró en ese Incomparable [estado] que es la meta de la vida santa y por la cual los hijos de familia correctamente se van del hogar al no hogar. Comprendió directamente, “el nacimiento ha sido extinguido, la vida santa ha sido vivida, ha sido hecho lo que debía ser hecho, no hay más de este estado.” Y el Venerable Uttiya se convirtió en uno de los Arahants. [Fin del] sexto [discurso].

\* \* \* \* \*

Editado y traducido del pali al español por Bhikkhu Nandisena. Traducción al español editada por Alina Morales Troncoso. Este material puede ser reproducido para uso personal, puede ser distribuido sólo en forma gratuita. Última revisión, sábado, 28 de agosto de 2010. Copyright © 2010 por Dhammodaya Ediciones, Buddhismo Theravada México AR.